



ERA Realty Network Pte Ltd

Estate Agent Licence No: L3002382K

743 Lorong 5 Toa Payoh HERSING Hub Singapore 319457. Tel: 6226 2000 Fax: 6220 0066 www.ERAsingapore.com

Date: 日付け

To: オーナーの名前
" IC NO

テナント様/オーナー側の双方が
同意すればこの書類が1~2日以内
に必要な存ります。

SUBJECT TO CONTRACT

Dear Sir/Madam

RE: LETTER OF INTENT FOR TENANCY OF

コンド住所

(the "Property")

Pursuant to your request to rent out the Property, we are pleased to inform you that

テナント様名 " IC NO 及住所

(the "Tenant"), intends to rent the Property based on the following terms and conditions:-

Rent

S\$ お家賃(月) per month (unfurnished / partially furnished as per attached Inventory List / fully furnished as per attached Inventory List) inclusive of maintenance charges, payable monthly in advance, on the 毎月お家賃 day of each month.

Tenancy Commences On

契約スタート日

お対の日 (通常オーナー宛銀行口座)

Duration of Tenancy

契約期間 (2年)

months with an option to renew for a further _____ months at the then prevailing market rent.

Diplomatic Clause

海外転勤のみ
解約条項
最底片経過後の
2ヶ月通知

The Tenant is entitled to preterminate the tenancy by giving at least 2 MONTHS month(s) written notice if the occupant is transferred out of Singapore permanently by his organisation or ceases to be employed, provided that:-

- a. Such notice may be given only after a tenancy period of at least twelve (12) months; and
- b. The Tenant shall refund to the Landlord, in respect of the unexpired portion of the tenancy, a proportionate part of the commission of S\$ _____ (inclusive of Goods and Services Tax), paid by the Landlord to the Landlord's real estate agent.

Security Deposit

S\$ 保証金 (2年契約時2ヶ月分)

Utilities Supply

Charges for the supply of water, electricity and gas shall be borne by the Tenant.

Telecommunication Charges

Telecommunication charges shall be borne by the Tenant.

Singapore Cable Vision

Charges for Singapore Cable Vision facilities which are incurred by the Tenant shall be borne by the Tenant.

Occupants

Only persons approved by the Landlord are permitted to occupy the Property, which approval shall not be unreasonably withheld. The Tenant shall at all times ensure that all occupants of the Property comply with all applicable laws for entering and staying in Singapore.

Stamp Duty

Stamp duty on the Tenancy Agreement and other administration charges shall be borne by the Tenant.

Due Diligence

Prior to the execution of the Tenancy Agreement, the Tenant shall produce all relevant documents to verify that the Tenants/Permitted Occupiers are not prohibited immigrants under the provisions of the Immigration Act.

Lapse Of Offer

This offer shall lapse within _____ () days from the date hereof. In the event this offer is not accepted by the stipulated date, any deposit or monies received by the Landlord shall be returned to the Tenant immediately and thereafter neither party shall have any claims against the other.

Tenant's Other Requirements

契約時家具等でオーナーが同意の上での
要望事項。

Goodfaith Deposit

One (1) month's goodfaith deposit of \$\$ 仮契約時(LOI)時の1ヶ月分の
(cheque no. 保証金(オーナー)) paid by the Tenant is enclosed.
This will form part of the security deposit if a Tenancy Agreement is entered into between
the Landlord and the Tenant.

Tenancy Agreement

Notwithstanding anything herein contained, the tenancy of the Property is subject to a
Tenancy Agreement to be negotiated upon in good faith and entered into between the
Landlord and the Tenant. The Landlord shall forthwith refund the goodfaith deposit to the
Tenant free of interest if the Landlord and the Tenant cannot reach an agreement on the
provisions of the Tenancy Agreement by _____ after negotiations
in good faith (PROVIDED THE TENANT HAS NOT TAKEN POSSESSION OF THE
PROPERTY), and thereafter neither party shall have any claim against the other for
damages, costs, compensation or otherwise in the matter. The Landlord shall provide the
Tenant with a draft of the Tenancy Agreement within _____ () days from and
including the date of the Landlord's acceptance of the terms and conditions herein.

Please confirm your acceptance to the above by signing below.

Yours faithfully

M Okamoto
ERA Salesperson

Name: OKAMOTO MASANOBU CEA Reg. No.: _____ Associate Code: _____

TENANT

I/We confirm acceptance to the above terms and conditions:

Dated this 日付 day of _____ 20_____

テナント様サイン
Signature of Tenant (or its authorised signatory)

在印 ← 仮で契約時は
必要です。

Signature of Tenant (or its authorised signatory)

Name: テナント様 お名前

Name: _____

ID No.: レポート or EP No

ID No.: _____

LANDLORD

I/We confirm acceptance to the above terms and conditions:

Dated this 日付 day of _____ 20_____

オーナー サイン
Signature of Landlord (or its authorised signatory)

Signature of Landlord (or its authorised signatory)

Name: オーナーのお名前

Name: _____

ID No.: IC No

ID No.: _____

Original : ERA Office
Duplicate: Landlord
TriPLICATE: Tenant